

**KINH LUAN HUYNH TRONG  
(LYON HUYNH)**

**Address:** 25/3 25A Street, Tan Quy Ward, Dist. 7,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Telephone:** 84 83 7710800 (Office)  
84 91 830 0150 (Mobile)  
**E-mail:** [info@lyon-huynh.com](mailto:info@lyon-huynh.com), [lyon@lyon-huynh.com](mailto:lyon@lyon-huynh.com),  
[lyon-huynh@vnn.vn](mailto:lyon-huynh@vnn.vn), [lyon-huynh@hcm.fpt.vn](mailto:lyon-huynh@hcm.fpt.vn)  
kinhluan76@yahoo.com (Back-up)  
**Skype:** lyon-huynh  
**Website:** [www.lyon-huynh.com](http://www.lyon-huynh.com) & [www.dtptranslation.com](http://www.dtptranslation.com)

---

**Profile**

An enthusiastic and professional freelance translator with proven abilities involving translating and project managing. Able to work on own initiative or as part of a team. Wide range of experience in English-Vietnamese translation. Dedicated to maintaining the highest level of quality at the most affordable rates.

---

**Objectives**

I am looking for challenging roles in the emerging market of translation business. To me, a new translation project means a new chance for my professional development and expertise.

---

**Languages**

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| ▪ Vietnamese (Native)     | ▪ Chinese (Basic Level) |
| ▪ English (Advance Level) | ▪ German (Basic Level)  |
- 

**Working Experience**

- 2002-present: Full-time freelance translator for translation agencies in the US, Europe, Asia, Australia and Africa, specializing in:
  - Software/Website/Game localizations
  - Healthcare/Medical/Medical Insurance materials
  - Service and mobile phone manuals/technical documents
  - Financial, Accounting, Banking & Marketing documents
  - Education/Textbooks/Legal/Patent/E-training materials
  - Code of Conduct/Employee Handbook/Brochure/Survey
  - Comic book/animation/subtitling/hospitality
  - Press releases and media contents

## Qualifications

- 1999 – 2003: BA in English Linguistics and Literature, National University of Social Sciences and Humanities, Ho Chi Minh City
- 2002: Teacher Certification, National University of Education, Ho Chi Minh City
- 1994 - 1998: BA in Accounting, University of Finance and Accounting, Ho Chi Minh City

---

## Professional Tools and Softwares

- Microsoft Windows XP Professional
- Microsoft Office 2003 Professional
- WinRar 3.2
- Outlook Express 6.0
- Firefox/Internet Explorer
- Unikey 3.6 Standard Version
- Kaspersky Internet Security 2012
- Trados 2006 and 2007
- SDL Trados 2007 Freelancer
- Trados Studio 2009
- LocStudio/Wordfast Pro
- ABBYY FineReader 8.0
- Indesign CS4, 5 & 5.5
- Photoshop/Illustrator/Freehand
- FrameMaker 8.0/QuarkXPress 8.0
- CorelDraw X4

---

## Personal Details

- Date of birth: March 26, 1976
- Nationality: Vietnamese
- Sex: Male
- Marital status: Single

---

## Interests

- Discovery Channel (TV)
- Business and financial articles
- Buddhism study
- Health/Medical journals

---

## References

Available upon request